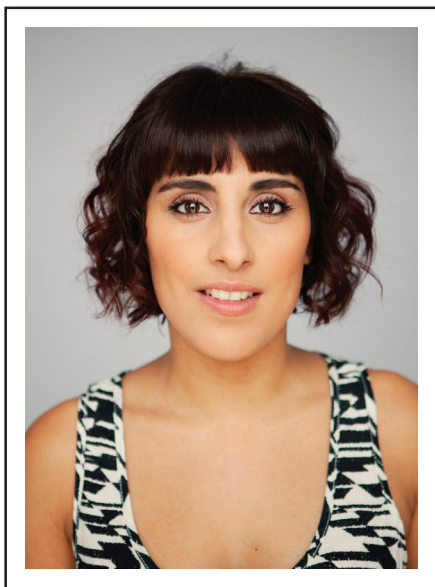


Fiche pédagogique

par Francis Poulin

Poète et formateur à Slam du Tremplin



PRÉSENTATION DE L'ARTISTE

Queen KA est une artiste de spoken word (poésie à l'oral) et comédienne de Montréal. Elle a fait ses débuts lors d'événements montréalais de slam poésie. Elle travaille depuis 8 ans avec Blaise Borboën-Léonard avec qui elle a créé en 2010 son premier spectacle, *Délirium*. L'année suivante, Stéphane Leclerc s'est ajouté à l'équipe pour la création de *Ceci n'est pas du slam*, puis de *Chrysalides* en 2015.

PRIX ET DISTINCTIONS

- 2012 : Gagnante des Entrées en scène Loto-Québec
- 2016 : Prix Coup de cœur de la Vitrine des musiques locales métissées
- Tournée à travers le Québec et l'Europe

POÈTE

Queen Ka

POÈME

Héros

(Voir le texte complet en annexe de cette fiche.)

THÈMES

- Héroïsme ordinaire
- Problèmes familiaux
- Persévérance
- Amour familial
- Passage à l'âge adulte

STYLE DU POÈME

NIVEAU DE LANGAGE : Familier

TONALITÉ : Réaliste

VOCABULAIRE : Riche avec contractions

INSPIRATION

COURANT OU MOUVEMENT LITTÉRAIRE :

- Le réalisme de Michel Tremblay
- L'enfance écorchée de Kim Doré

RÉFÉRENCES CULTURELLES :

EXPRESSIONS QUÉBÉCOISES :

- « Ça cogne à la porte. »
- « Manger sa main et garder l'autre pour demain. »
- « La pomme tombe toujours près du pommier. »

CULTURE POPULAIRE :

- La Bleue (bière Labatt)
- Les Cheerios
- Tout le monde en parle

ÉLÉMENTS D'ANALYSE

Ce qui saute d'abord aux yeux dans ce poème, c'est l'utilisation du « tu », dès l'ouverture du poème. Queen Ka utilise ici l'adresse pour interpeler l'auditeur, un procédé qui fonctionne très bien dans l'oralisation de la poésie et du théâtre.

Il y a deux narrations dans ce poème : la jeune fille qui parle au « tu » et interpelle l'auditeur (tu sais / j'ai pas connu) et la narratrice qui parle au « tu » et s'adresse à la jeune fille (tu dis rien / t'as combattu l'incertitude / tu feras rimer enfance). La première permet de rendre le poème intime tandis que la deuxième est utilisée pour plaquer la réalité de cette jeune fille en tableaux qui questionnent. Vous pouvez demander d'identifier ces deux « voix » et de discuter de quel effet ça fait de se faire raconter cette histoire à la 2^e personne plutôt qu'à la 3^e ou de quel effet ça fait d'être questionné tout au long du poème.

Ensuite, dans ce poème (et dans la littérature issue du slam en général), plusieurs contractions de langue et expressions orales sont transcrites (y a toujours quelqu'un / tu fais quoi / qu'y reste juste / i'risque de te la faire). Ce choix d'écrire « comme on parle » ne devrait pas être considéré comme une mauvaise écriture ou une écriture pauvre. Au contraire! C'est un jeu de langage qu'on permet beaucoup en poésie et en théâtre et qui témoigne d'une intelligence à décoder la langue orale et les codes culturels. C'est aussi une technique pour décupler les possibilités de rythme d'un texte ainsi que des rimes possibles. Vous pouvez donc faire chercher ces contractions et tenter de les réécrire en « français correct ».

Finalement, on note aussi tout un champ lexical autour de l'écriture (les points, des ponctuations, ta faute, majuscules, etc.). Ces champs lexicaux renforcent le fait que l'héroïne utilise l'écriture pour persévérer au-delà de la souffrance. On pourrait donc discuter de l'importance d'écrire pour se libérer et extérioriser son vécu.

SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS

Le sujet du poème étant l'héroïsme ordinaire, une activité simple serait de discuter et/ou de faire écrire sur un héros ordinaire que l'élève côtoie. Il peut être intéressant de faire une liste des caractéristiques de ces héros et héroïnes de l'ordinaire, que ce soit en groupe ou individuellement. En trouvant ce qui constitue la posture du « héros », on peut ensuite la comparer à l'image qu'on nous projette de l'héroïsme. Y a-t-il plusieurs formes d'héroïsme? Qu'est-ce que ça prend pour devenir un héros? Un autre thème qui pourrait être abordé à l'oral serait de discuter de quel genre de parent on souhaite devenir et encore là, comparer cette figure à celle qu'on nous présente du « parent modèle ».

La littérature du courant réaliste est truffée de héros ordinaires (*Germinal* de Zola, *Les misérables* de Hugo ou *À toi pour toujours, ta Marie Lou* de Tremblay) ainsi que dans les courants qui s'en sont inspirés (*L'Étranger* de Camus par exemple). Dans le cinéma québécois, cette figure aussi est très présente comme en témoigne un site dédié à ce sujet (voir la section Références à la page suivante).

Pour renforcer ce sentiment de réalisme, l'auteure utilise un niveau de langage populaire et très oralisé. Une deuxième activité possible serait d'inciter les élèves à écrire un texte de la même manière qu'ils parlent. Le poème est une bonne référence pour ce faire avec des formules joualisées, des pauses, des césures dans le texte (là où la poète décide de couper son vers). Les gens ont tendance à lire un texte comme de la prose, sans marquer cette césure. En oralité, par la suite, on peut alors expérimenter avec ces pauses, faire des liaisons pour mettre plus de débit ou de rythme, profiter de la césure pour regarder l'auditoire, etc.

ACTIVITÉ DE PROLONGEMENT

Une activité en lecture et d'écoute serait de présenter certaines pièces issues du livre-disque *Des héros ordinaires* de Jocelyn Bérubé. Conteur depuis les années 1970, il y présente avec humour différents portraits de héros urbains plus grands que nature. L'activité peut permettre d'élargir le spectre des formes d'écriture pour aborder ce genre de sujet, tout en restant lié à l'écriture oralisée.

MÉDIAGRAPHIE

ALBUM :

Les éclats - Dépareillés, La Meute, 2014.

RECUEIL :

Chrysalide, textes du spectacle éponyme, 2016.

Ceci n'est pas du slam, textes du spectacle éponyme, 2011.

RÉFÉRENCES

Captation vidéo de *Héros* :

<https://www.youtube.com/watch?v=FuYrZlIbzWuE>

Version audio de *Héros* :

<https://queenka.bandcamp.com/track/h-ros-silencieux>

Le site officiel de Queen Ka :

<http://queenka.ca/>

Le site bandcamp de Queen Ka :

<https://queenka.bandcamp.com>

Le livre-disque de Jocelyn Bérubé, *Des héros ordinaires* :

<https://www.planeterebelle.qc.ca/produit/des-heros-ordinaires>

5 films sur l'héroïsme ordinaire à Télé-Québec :

<http://cinemaquebecois.telequebec.tv/#/page/215/Default.aspx>

Héros de Queen Ka*tiré du recueil « Ceci n'est pas du slam »*

Tu sais
j'ai pas connu
les cris
les coups
la peur quand ça frappe
sur la peau à la porte
j'ai pas connu
ce que j'ai écrit
parce que chez nous quand on tombe
y a toujours quelqu'un qui nous rattrape

mais...
tu fais quoi
quand tes bras sont trop petits
pour donner des coups pis que tu en reçois
des gros beaucoup?

qu'on prend ton innocence
sous le prétexte d'un jeu?
personne n'aime jouer
à des jeux silencieux

tu fais quoi
quand
un matin sur deux
il y a rien à mettre sur tes toasts
qu'y reste juste de la Bleue dans le frigo
pour mouiller tes Cheerios?

tu dis rien
c'est mieux
tu préfères rester le ventre creux
que de manger sa main
parce que tu sais que l'autre
i'risque de te la faire manger avant demain

t'as la paupière qui s'affole
l'angoisse au fond des yeux
mais tu pars quand même à l'école

pour éviter d'attirer l'attention
tu mets ta face de grand public
c'est dur de pas jouer faux
quand personne t'a donné la partition

car faire semblant que tout va bien
à la maison
te coûte tes examens
les points que tu oublies d'écrire
sont déjà imprimés sur tes côtes
sache qu'il y a des ponctuations
qui ne sont pas de ta faute
sur ta feuille il y a que des majuscules
parce que chez toi quand on est petits
c'est qu'on n'a pas le choix d'être grands
et c'est uniquement dans le silence de la
classe
que ta mine peut crier ce que t'as en-dedans

des fois tu voudrais te servir de ton crayon
comme le soleil l'été
perce la peau de ses rayons
mais là où toi et moi on est pareils
c'est que même si tu es rempli de rage
t'as décidé de pas
faire comme lui ou comme elle

t'as décidé de pas
donner raison à l'adage
car il arrive qu'une fois tombée
la pomme roule très loin du pommier

t'as pas pris le chemin facile
celui que démontrent les études
le couteau est resté un ustensile

t'as combattu l'incertitude
le doute et les montées de haine
qui t'ont suivie comme une ombre

tu t'es construit un royaume
où c'est toi la reine
et t'invites qui tu veux dans ta chambre

ton combat a été ardu
et même si ta réussite est héroïque
elle reste discrète
sans tambour
ni trompette
sans couverture de magazine
sans tapis rouge
sans que tout le monde en parle

et tantôt
ce sera toi le parent
la main
qui rassure
le lait sur les céréales trop dures

tantôt tu feras ce qu'eux
n'ont pas fait pour toi

et comme tous
ces héros silencieux

tu feras rimer
enfance avec

amour
maison
douceur
sourire
bonheur
écoute
confiance...

pour qu'un jour
ton enfant
puisse dire

tu sais j'ai pas connu
les cris
les coups
la peur
quand ça frappe
sur la peau
à la porte

j'ai pas connu
ce que d'autres ont écrit
parce que chez nous quand on tombe
y'a toujours quelqu'un qui nous rattrape.